

ETIKA MENDIAN

ÉTICA EN LA MONTAÑA

Alpinismo Elkar teen Nazioarteko Batasunaren adierazpena (UIAA)

Declaración de la Unión Internacional de Asociaciones de Alpinismo (UIAA)

Kepa Lizarraga



Mendiaren masifikazioa eta merkaturatzea ikusita, uste dugu dokumentuaren laburpen honek gure portaera hobetzeko balio dezakeela.

Ante la masificación y comercialización de la montaña, consideramos que este resumen del documento puede servir para mejorar nuestro comportamiento en ella.

Erantzukizun indibiduala: gure erabakiz praktikatzen dugu kirol hau, eta gure eta bidea partekatzen dutenen segurtasunaren erantzule gara.

1

Responsabilidad individual: practicamos este deporte por decisión propia, y somos responsables de nuestra seguridad y de la de quienes comparten el camino.

Taldeko espiritua: taldekide guztiak hartuko ditugu kontuan.

2

Espíritu de equipo: tendremos en cuenta a todos los miembros del grupo.

Mendi-komunitatea: tratatu nahi zaituzten bezala tratatu behar duzu topatzen duzuna.

3

La comunidad montañera: trata a quien te encuentres como te gustaría que te traten.

Beste herrialde batzuk bisitatzean: **beraien** gonbidatua zara. Bertako jendea eta kultura errespetatu.

4

Al visitar otros países: eres su huésped. Respeta sus gentes y cultura.

Gidari-bezero harremana: erantzukizuna eta errespetua dira bere zutabeak.

5

Relación guía-cliente: la responsabilidad y el respeto son sus pilares.

Larrialdia: norbaitek behar badu, laguntza emateko betebeharrak morala dugu, arriskuaren aurrean behar ez bezala jarri gabe.

6

Emergencia: si alguien la necesita, tenemos la obligación moral de prestar ayuda, sin exponernos indebidamente al peligro.

Agonia eta heriotza: horien aurrean, errespetu osoz jokatu behar dugu, eta senideen eta lagunaren atsekabea arindu.

7

Agonia y muerte: ante ellas, debemos actuar con el máximo respeto y aliviar la aflicción de familiares y amistades.

Natura eta ingurumena: ingurunea eta bizitza naturala errespetatu eta errespetatzen **egin** saiatu behar dugu.

8

Naturaleza y medio ambiente: debemos respetar, y procurar hacer respetar, el entorno y la vida natural.

Estiloa eta bikaintasuna: garrantzitsuenak EZ da igotzea bat egitea, baizik eta nola egiten den.

9

Estilo y excelencia: lo importante NO es hacer una ascensión, sino CÓMO se hace.



enllel mendiak federazioa
FEDERAZIOA JAKI DA MONTAÑA
BASKOEN ELKARTEAREN FEDERAZIOA



((112))
SOS DEIAK
EDOZEIN LARRALDITARAKO DEITUI
ANTE CUALQUIER EMERGENCIA LLAMA!

